合生號
合生雜貨發行
HOP SANG AND COMPANY

正金英芳

大帮合時 水仙花 已辦到了

新槐枝干 糯米 新盒盅庄糖薑 男女絲巾 錦盒庄名茶 竹籃 各欵炮竹 色色俱備 僑胞賜顧 批發相宜 行情印便 函索即寄

云埠合生號司事人陳宜顯 鄭厚昶 鄭福耤

HOP SANG CO.
79 Pender St, E, Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

美盛金舖

MEE SHING
5 Pender St, E. Vancouver B. C.
Phone Sey, 7878

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時欵金器俱用十足金葉家蒙僑胞賞識幷常備大帮珠玉寶石 外埠如蒙光顧請照上列門牌付來無悞 幷售大小鐘錶 花粧用品 各樣眼鏡

代理 開平明報 全年報費五圓五毫

司理鄧滿隆敬

萬源昌

加拿大 雲高華

MAN YUEN CHONG CO.
102 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco Phone Sey 8657

冬節貨品

水仙花頭 各種枝乾 盅頭蜜光 合裝薑拳 男女絲巾 顧繡欖冚 各江海味 京葉茶煙 發行零沽 價特計平

云埠萬源昌謹啓

祖國新聞二

各團體滙欵黑省犒軍

（續昨）並將要求交易所捐助十萬元最好將本年紗布股票紅利 悉數捐輸 ㈣證券特品交易所電云 黑龍江馬主席勛鑒 日寇侵凌 幾徧東北 賴有我公 努力奮鬥 保境殲敵 稍申憤慨 謹由中國銀行滙奉國幣五千元藉充軍實而資慰勞 諸希察收爲荷上海證券物品交易所及經紀人公會全體經紀人公鑒 ㈤麵粉交易所電云黑龍江馬占山將軍鑒 此次將軍孤軍禦侮 屢摧強敵 光我華胄 壯我國威 玆特滙交哈爾濱中國銀行轉奉申洋壹千五百元 聊資慰勞 不敢云勵 乞先檢收 餘容續滙 並懇捍衛家邦 勿餒勿畏 干城所寄 青史流芳 將軍勉之 上海麵粉交易所同人敬 ㈥郵務兩工會電云 齊齊哈爾省政府代主席馬勛鑒 奮勇衛國 全國欣敬 滙洋千元 犒聊表忱 尚希繼續努力 誓爲後盾 上海郵務工會郵務職工會叩 ㈦煤業同業公會 於昨日下午時 召集臨時會議 對於籌資接濟馬主席軍餉之義舉 議決迅滙一千元 鼓勵士氣 一面函達市商會 合併滙黑 ㈧協盛昌滬行李見三君 昨函王曉籟氏 贊同籌欵援助黑軍 即附捐欵二百元 送交市商會彙滙 ㈨威海衛路 民智中小學電云占山將軍主席 貴軍以寡禦衆 守土殺敵 忠勇之氣 薄海同欽 敝校全體師生校役 本匹夫報國之義 爲人民助餉之倡 玆先籌得洋二百元 隨電滙奉 藉伸義氣 此後續有收集仍當電滙 並盼繼續努力 上海民智中小學全體師生校役叩 ㈩上海無線總電臺全體同人 發起聚金 慰勞黑省馬主席占山 爲國捍衛 誓死禦敵玆聞現正去電哈爾濱電臺 可否電滙是項慰金 幷聞該臺同人 現均自動捐助 已有數百元 一待結束 即行滙寄 ㈩㈠上海市特區民一區分會昨開執委會 決議以義勇軍創辦費之捐欵中 撥助一千元 電滙馬占山將軍爲慰勞金 並先去電探詢 電文云「齊齊哈爾探送馬占山將軍偉鑒此次將軍竟以一旅之衆 擊退氣焰方張之日賊兵 江橋肉搏 氣壯山河保國守土 舉國同欽 敝會同人 雖遠隔千里 不克追隨於將軍之後 然簞食壺漿之忱 實義不容辭 謹擬電滙微欵 聊作慰勞費用 希即電復收欵處所 無任盼禱 上海南京路市民一區分會叩」又指定先施永安兩公司爲代收慰勞金處所 如各界志士願慨輸者 可逕向該兩公司付捐 俾集有成數 該會即行代滙黑省 俾紓國難（未完）

義泰公司

G. High Co.
500 Main & 208 Pender St. E.
Phone Sey. 3729
Vancouver B. C. Can.

兼代 維城中華會館 滿城中華醫院 卡城華僑學校 實彩票 彩票

◎贈送

▲凡買籍書或藥品滿四元即贈彩票壹條多買多贈

▲取維城、滿城或卡城彩票任由顧客自擇

良友、文華、二大畫報 每期各三毛五 全年十二期三員九五

新寧雜誌每期壹毛五 全年卅五期四元一毛

黃軫章四次增訂華歐美厨書大全五元

鄭聰甫華英類語	二元
英華通語連字典	一元六
卓岐山英語不求人	壹元半
卓岐山華英通語問答	二元二
袖珍英華字典	壹元二五
英文書翰論	一元六
白蓮教演義	八毛
連環圖畫三國志 原價壹元五 現售一元	
吳三桂演義	三毛五
中華民國開國史	七毛
嫖界演義	二毛五
武松演義	四毛
尉遲公演義	四毛
對待女子妙術	四毛
對待男女妙術	四毛
余美顏艷史	三毛
狐之神通	[illegible]毛
西施全傳	二毛
貂蟬全傳	二毛
黃克強	四毛

名醫類案 廉價三元 本書爲中國歷代名醫實驗醫案 購備一部 諸病可療

中藥大辭典 廉價貳元五

萬病治療大全 二元五

◎實驗良葯 ●驅除疾苦 ●回復康健

風濕骨痛藥聖 骨痛精 一元一五

消血滅毒 花柳聖藥 解毒精 壹元二五

化痰止咳 防癆護肺 杏仁精 一元五毛

立消瘰癧丸 雙料 一盒二元九四毛 每打廿二元

KUO KONG SILK CO 國光絲髮公司

27 PENDER ST E VANCOUVER BC

絲髮目錄 函索即奉

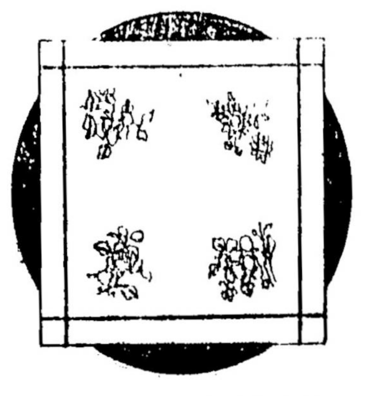
唯壹送禮佳品 大特平價

335 尺八綢繡花球檯幪◯每張二元二九
336 二尺四綢繡花球檯幪◯每張三元七五
337 尺八緞繡花球檯幪◯每張五元九九
338 尺四仝上六兩半檯◯每張八元八
339 尺八仝上九兩檯◯每張拾貳元
79 七頭機白繡彩花檯巾每套貳元七九
340 色緞繡鋼毛花球檯帶◯每張十四元半
以上◯代皿

660 雪白小花文華綢說衫每件五元二毛五
662 雪白加重大紡說衫每件五元二毛五
655 雪白大花文華綢說衫每件六元二毛五
664 柳條加重大紡說衫每件六元二毛五
D 超等星點文華綢說衫每件八元八毛
E 超等緞直柳文華綢說衫每件八元八毛

345 十四英寸色綢繡四角花吼邊巾每打三元六五
335 九英寸綢地波邊印Ny Dear巾每打四元二五
317 八寸繡四角花鑲邊絲巾二兩半每打四元壹五
318 九寸繡四角花鑲邊絲巾二兩半每打九元
322 九寸繡壹角花鑲邊絲巾每打四元五毛九
321 十四英寸綢印明星巾每打二元九毛九
309 尺四雪白雙口綢巾每打四元九毛五
二拾寸條子文明絲巾每打四元五毛五

67 雪白大花文華綢男搭巾每條一元七九
各色人花文華綢女搭巾每條一元七九
62 各色文華綢印大牡丹搭巾每條三元七五
63 各色鷄皮綢印大花搭巾每條三元九九
66 各色鷄皮綢繡龍花搭巾每條四元九九



○恩深鞠育

敬者弟舊歲旋里不幸內子張氏溘然長逝遺下幼女壹口幸蒙梁敢洽姆仁慈愷悌代爲撫育今弟由唐復回親赴敢洽翁家取回幼女帶返列必珠埠自行養育深感敢洽姆提携養育之功恩德如天愧無以報謹綴言登報以伸謝悃

弟梁淇敬

詩晏亞乃優待華僑之鐵路

本公司茲對華友宣告由雲埠開往加東之快車大陸號：開後在安省給布羅埠轉駁直通都城及滿地可：沿途不須轉車：每日上半八點四十分由雲開行：晚六點五分鐘到雲埠：第九天上午七點二拾分到都朗度：上午十壹點四十五分到滿城 本公司之殖民車客位：均能改爲睡床：惟搭客須自備鋪蓋。另有火爐：以供造餐之用：若搭客睡車：儘可自由定購 諸君有欲向加東電取車費：本公司代理更樂意代爲辦理：快捷妥當：不受工費或電費

域多利利同昌
Lee Hong Chong
541 Fisguard St.
Victoria, B. C.

域多利均安號
Quon On Co
529 Cormorant St.
Victoria, B. C.

雲高華均安號
Quon On Co.
54½ Pender St, E.
Vancouver, B. C.

雲埠代理均安棧馬駁
Quon On Jan Co.
29 Pender St, E.
Vancouver, B. C.

汪意廣告

醫學博士李鶴儔

本堂生精[illegible]以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後又[illegible]多名重一時凡[illegible]病[illegible]重[illegible]中西活[illegible]病[illegible]良劑所由[illegible]氣哮喘[illegible]花柳[illegible]婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠離[illegible]可將病理由列明[illegible]知決能按症[illegible]外埠每樽加郵費[illegible]

花柳白濁斷根汁每樽[illegible] 止咳傷吐血汁每樽[illegible] 一掃光癬水每[illegible]
花柳入骨搜毒汁每盅[illegible] 遠年積瘀打毒汁每樽[illegible] 止心痛汁每[illegible]
癰疔瘡癤生藥汁每盅[illegible] 息瘀攔經瀉汁每盅[illegible] 內消瘰癧汁每[illegible]
止夜[illegible]遺精丸每樽[illegible] 腎虧腰痛藥每樽[illegible] 三鞭補血汁每[illegible]
消兒胎毒膏每盒[illegible] 久戰不倦合歡膏每盒[illegible] [illegible]汁每盅[illegible]
止腸氣痛汁每盅[illegible] 婦科經期腹痛丸每樽[illegible] [illegible]每盅[illegible]
跌打還魂止痛散每包[illegible] [illegible]牙痛藥水每樽[illegible] 止消腫脚汁每盅[illegible]
止愈疝氣斷根丸每樽[illegible] 神效瘡瘍內消汁每盅[illegible] 婦科產後脹痛汁每盅[illegible]
化痰消氣止咳丸每樽[illegible] 光明退翳眼藥每樽[illegible] [illegible]每盒[illegible]
風濕腫痛癱症汁每盅[illegible] 通身血[illegible]汁每盅[illegible] [illegible]每樽[illegible]
跌打損瘀止痛散每服[illegible] 花柳合散[illegible]汁每盅[illegible] 止頭暈[illegible]每盅[illegible]
止消[illegible]汁每料廿元[illegible]

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L.

花旗參 金耳環 茵陳跌打 正蟒膽

兩廣中醫學堂優等畢業生 李鶴儔內外方脈

雲高華安和堂參茸藥材發行

東亞旅館

雲高 華埠

TUNG AH
101 Pender St, E.
Vancouver B, C

新張廣告

本旅館開設片打街東壹百零一號開張不惜重資大加改良特用新式上等鐵床棉被俱各華麗房內備有冷熱水喉面盆煖氣等光線充足地方雅潔賃租相宜招呼妥當僑胞光顧特別歡迎

電話矢磨八五貳二

司理鄧祧隆 怡隆 披露

佐治大旅館

雲高華埠

GEORGE HOTEL
Phone Sey, 230
207 Georgia St. E,
Vancouver, B. C.

本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞床鋪雅潔汽爐溫煖水喉冷熱具與華埠相爲鄰近僑胞光顧歡迎特別

電話（矢偌）二三〇

司理人余朋和 鄭福滋 同啓